

GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Dorfstraße 14 - 39050 P.L.Z.



COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
via del Paese 14 - 39050 C.A.P.

St. Nr. 80008620215 cod. fisc.

MwSt. Nr. 00843840216 part. IVA

Tel. 0471/725010

Fax 0471/725031

Zertifizierte Meldung für öffentliche Veranstaltungen mit bis zu maximal 500 Gästen, die vor 03.00 Uhr enden und unter Einhaltung der Besucherkapazität im Betriebsinneren von Einrichtungen abgehalten werden, deren Eignung festgestellt wurde (die ZMT muss min. 5 Tage vor der Veranstaltung erfolgen)

(Art. 2, Abs. 2-bis des Landesgesetzes vom 13.05.1992, Nr. 13)

Segnalazione certificata di eventi fino ad un massimo di 500 partecipanti che terminano entro le ore 03.00, che si svolgono all'interno di strutture per le quali è stata accertata l'idoneità e che osservano il limite della capacità ricettiva (la scia deve essere effettuata almeno 5 giorni prima dell'inizio dell'evento)

(art. 2, comma 2-bis della Legge provinciale 13.05.1992, n. 13)

Der/Die unterfertigte

La/Il sottoscritta/o

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

geboren in

nata/o a

am

il

wohnhaft in

residente

(Straße, Hausnummer, Ort/Via, numero civico,
Comune)

Telefonnummer und E-Mail-Adresse

numero di telefono e indirizzo email

Steuernummer

Codice fiscale

in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter
des Vereins/der Gesellschaft

in qualità di legale rappresentante della
società/associazione

(ausfüllen nur falls zutreffend / compilare se del caso)

meldet,	segnala
----------------	----------------

die nachfolgend beschriebene Veranstaltung mit bis zu maximal 500 Gästen, die innerhalb 03.00 Uhr endet:	l'evento di seguito descritto con un massimo di 500 partecipanti che termina entro le ore 03.00:
---	---

Veranstaltungsort:	Luogo in cui si svolge l'evento:
--------------------	----------------------------------

(Bezeichnung und Adresse / denominazione e indirizzo)

Beginn der Veranstaltung	Inizio dell'evento
--------------------------	--------------------

(Datum und Uhrzeit / data e ora)

Beschreibung der Veranstaltung, der dafür verwendeten technischen Anlagen und gegebenenfalls der zur Verfügung gestellten Wanderdarbietungen/Attraktionen:	Descrizione dell'evento, degli impianti tecnici utilizzati e degli spettacoli viaggianti/attrazioni eventualmente messi a disposizione:
--	---

mit Verabreichung von ☐ Speisen ☐ alkoholfreien Getränken ☐ alkoholischen Getränken (bis 21°) und ersucht um ☐ die Genehmigung zur Produktion von Musik (nur für Veranstaltungen die im Betriebsinneren von Einrichtungen deren Eignung festgestellt wurde, abgehalten werden und die vor 09.00 Uhr beginnen und/oder nach 22.00 Uhr enden.)	con somministrazione di ☐ cibi ☐ bevande analcoliche ☐ bevande alcoliche (fino a 21°) e richiede ☐ l'autorizzazione alla produzione di musica (solo per eventi che si tengono all'interno di strutture per le quali è stata accertata l'idoneità e che partono prima le ore 09.00 e/o terminano dopo le ore 22.00)
---	---

und zertifiziert	e certifica
im Sinne von Art. 21-bis des Landesgesetzes vom 22.10.1993, Nr. 17, dass die Anforderungen erfüllt und die Voraussetzungen gegeben sind, die von den geltenden Bestimmungen für die Durchführung dieser Veranstaltung vorgesehen sind. ¹	ai sensi dell'art. 21-bis della Legge provinciale 22.10.1993, n. 17 la sussistenza dei requisiti e dei presupposti richiesti dalla vigente normativa per lo svolgimento di questo evento. ¹
Er/Sie ist sich der strafrechtlichen Verantwortung gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 im Falle von unwahren Meldungen bewusst sowie, dass bei Feststellung fehlender Anforderungen oder Voraussetzungen durch die Verwaltung das Verbot der Fortführung der Veranstaltung verfügt wird.	Il sottoscritto/la sottoscritta è consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel caso di segnalazioni mendaci e che nel caso in cui l'amministrazione riscontri la mancanza dei requisiti o dei presupposti viene inibita la prosecuzione dell'evento.
Er/sie erklärt in das Informationsschreiben zur Datenverarbeitung gemas Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 (Datenschutz-Grundverordnung) Einsicht genommen zu haben, auf der Website der Gemeinde unter www.gemeinde.voels.bz.it .	Dichiara di aver preso visione delle informazioni sul trattamento dei dati personali di cui all'art. 13 del Regolamento Europeo 2016/679 nella pagina web del Comune in www.comune.fie.bz.it

(Ort und Datum/luogo e data)

(Unterschrift/firma)

Falls die Meldung persönlich vorgelegt wird, muss diese vor dem Gemeindeangestellten, der sie entgegen nimmt, unterschrieben werden. Bei Übermittlung mittels Postdienst, Fax oder anderem, muss der unterschriebenen Meldung die Fotokopie eines gültigen Ausweises des Melders/der Melderin beigelegt werden.	Nel caso in cui la presente segnalazione venga presentata direttamente dovrà essere sottoscritta alla presenza del dipendente addetto a riceverla. Nel caso in cui venga inviata per posta, fax o altro, dev'essere allegata alla segnalazione sottoscritta copia del documento di identità in corso di validità del/della segnalante.
---	---

1. Die zu beachtenden Bestimmungen sind im Besonderen: - im Bereich Sicherheit, Brandschutz und Brandschutzdienst L.G. 16.6.1992, Nr. 18 (allgemeine Vorschriften über Brandverhütung) D.LH. 17.6.1993, Nr. 19 (Sicherheits- und Brandschutzmaßnahmen für öffentliche Veranstaltungsstätten) Rundschreiben des LH vom 27.6.2001 betreffend Brandschutzdienst M.D. 22.2.1996, Nr.261 (Verordnung des Brandschutzdienstes der Feuerwehr) - im Bereich Betriebsanlagen D.LH. 19.5.2009, Nr. 27 (DVO zur Handwerksordnung – fachgerechte Installationen) M.D. 12.4.1996 (gasbetriebene Wärmequellen) - im Bereich Statik M.D. 14.1.2008 (statische Abnahme der Strukturen und der Nutzlast) D.LH. 2.11.2009, Nr. 27 (Befestigungssysteme der abhängenden Strukturen) - im Bereich Wanderdarbietungen B.LR. 22.11.2010, Nr. 1848 in Umsetzung des M.D. 18.5.2007 (Luna-Park, Zirkuszelte, Hüpfburgen u.ä.) - im Bereich Homologierungszertifikate M.D. 26.6.1984 (Prüfung und Klassifizierung des Brandverhaltens der Materialien) - im Bereich öffentliche Veranstaltungen L.G. 13.5.1992, Nr. 13 - im Bereich Lärmbelästigung L.G. 5.12.2012, Nr. 20 - im Bereich der Verabreichung von Speisen und Getränken L.G. 14.12.1988, Nr. 58 - im Bereich der Müllabfuhr L.G. 26.05.2006, n. 4 Gemeindeverordnung - im Bereich Besetzung des öffentlichen Grundes Gv.D. 15.11.1993, Nr. 507 Gemeindeverordnung	1. Le disposizioni da osservare sono in particolare: - nell'ambito della sicurezza, prevenzione incendi e servizio antincendio L.P. 16.6.1992, n. 18 (prescrizioni generali sulla prevenzione incendi) D.P.P. 17.6.1993, n. 19 (norme di sicurezza e prevenzione incendi per i luoghi di pubblico spettacolo) Circolare del P.d.P. dd. 27.6.2001 riguardante il servizio antincendio D.M. 22.2.1996, n. 261 (regolamento del servizio antincendio dei vigili del fuoco) - nell'ambito degli impianti D.P.P. 19.5.2009, n. 27 (regolamento di esecuzione all'ordinamento dell'artigianato – corretti montaggi) D.M. 12.4.1996 (fonti di calore alimentati con combustibili gassosi) - nell'ambito della statica D.M. 14.1.2008 (collaudo statico delle strutture e della portata utile) D.P.P. 2.11.2009, n. 27 (sistemi di fissaggio delle strutture appese) - nell'ambito dello spettacolo viaggiante Del.G.P. 22.11.2010, n. 1848 in attuazione al D.M. 18.5.2007 (Luna-Park, circo equestre, giochi gonfiabili e simili) - nell'ambito di certificati di omologazione D.M. 26.6.1984 (verifica e classificazione di reazione al fuoco dei materiali) - nell'ambito dei pubblici spettacoli L.P. 13.5.1992, n. 13 - nell'ambito di inquinamento acustico L.P. 5.12.2012, n. 20 - nell'ambito della somministrazione di pasti e bevande L.P. 14.12.1988, n. 58 - nell'ambito dei rifiuti L.P. 26.05.2006, n. 4 Regolamento comunale - nell'ambito dell'occupazione suolo pubblico D.Lgs. 15.11.1993, n. 507 Regolamento comunale
--	---